

## IFNI EN ALGUNOS BOLETINES DE INFORMACIÓN DE LA DELEGACIÓN GUBERNATIVA DEL TERRITORIO DE IFNI (1957)

**MOHAMMED SALHI**  
Facultad de Letras - Rabat

Hablar de la presencia española en el territorio de Ifni no es para nosotros resucitar viejos problemas ya allanados. No se trata de un problema moral, ni de que reconozcamos, marroquíes y españoles, cada uno por su lado, “mea culpa”. Hablar de este tema es evocar un pasado común que es a la vez conflictivo y amistoso. El estudio de dicho pasado, con todo lo negativo y lo positivo que encierra, nos permitirá, seguramente, conocernos más y limpiar nuestras visiones de imágenes falsas e ideas preconcebidas ya que estamos “condenados” irremisiblemente a entendernos.

¿Por qué España y Ifni? En primer lugar, por el interés del tema que es probablemente uno de los grandes olvidados de la historiografía hispano-marroquí. Si bien investigadores como Quintana Navarro o Velasco Nurviedero o Jesús María Martínez Milán que lo han hecho desde el punto de vista español y Ali Mhamdi y últimamente Mohamed ben Said Ait Idder que lo han hecho desde el punto de vista marroquí y han comenzado a resucitar el tema de Ifni. Los trabajos sobre Marruecos y España, realizados por Abdelmajid Benjelloun, Ibn Azzouz Hakim y Tamsamani Khallouk, se han circunscrito a la zona norte de Marruecos. Al margen, quedan los excelentes trabajos de investigación de Germain Ayache sobre el norte también. Ifni, entonces, está necesitado de una investigación en lo que atañe al periodo que va desde 1956 hasta 1959.

En segundo lugar, porque lo que vamos a presentar al lector se va a hacer con documentos originales, expedientes personales que tenemos en nuestra posesión. Se trata de dos tipos de documentos.

1 – Documentos originales en español y en árabe que tengo en mi posesión. Señalo, aquí que mediante contactos repetidos que tuve con algunos miembros del Ejército de Liberación Nacional Marroquí, sobre todo Mohamed Ben Said Ait Idder, por tanto protagonista de este trozo de historia y con los responsables del periódico *Anoual* durante los años 80, he podido recuperar varios documentos originales en español correspondientes a los años 56, 57 y 58, cuyo contenido versa sobre el protectorado español en Ifni y sus regiones.

Para los documentos en español se trata de:

- Más de 30 Boletines de Información Semanales de la Delegación Gubernativa del Territorio de Ifni. (Les presentaré arriba el plan general de los contenidos de estos Boletines)

- Expedientes personales de miembros del Ejército de Liberación Nacional y de miembros del partido del Istiqlal (se adjuntará a la publicación un ejemplar de las fichas personales con foto de la persona concernida)

- Comunicado y telegramas del E.L.N.

- Actas de reuniones del E.L.N.

- Mapa de la región, realizado por los españoles, señalando las principales obras llevadas a cabo en la zona

- Artículos en árabe publicados por el periódico *Al alam* durante los años 56, 57 y 58.

Todos estos Boletines semanales de Información de la Delegación Gubernativa del Territorio de Ifni, vienen todos estructurados de la manera siguiente:

Abordan los siguientes aspectos:

A-Ambiente general

B- Situación política

a- actividades políticas

b- asistencia a las oficinas

c- actividad de los administrativos frente a oficiales y fuerzas de policía

d- asistencia a las escuelas

e- asistencia a los dispensarios

f- justicia

g- rumores y comentarios

h- visitas efectuadas

C- Estado y disciplina de las fuerzas indígenas

D- Pago de impuestos no suspendidos

E- Actividades en los puestos fronterizos

F- Actividades del E.L.N.

G- Contrabando de armas

H- Actividades de las Fuerzas Francesas

La lectura de los Boletines redactados durante el año 1957 nos permiten destacar los siguientes principales acontecimientos:

- Comienzos de 1957: asistimos a una serie de negociaciones entre Marruecos y España a propósito de Ifni. Surgen muchos movimientos de protesta contra las tropas españolas. Después de la independencia de

Marruecos, muchas tribus del Sur del país entre ellas las tribus de Ait Ba 'amran empezaron a expresar su deseo de asociarse a Marruecos y presentar por consiguiente el actamiento a su rey. Esto llevó a España a proponer a Marruecos llevar el asunto de este territorio ante el Tribunal de la Haya. Pero Marruecos rechazó la propuesta partiendo esencialmente o basándose especialmente sobre la Declaración de Independencia del 7 de abril de 1956 que afirma que Ifni forma parte del Reino Jerifiano Marroquí.

Varios miembros del Partido del Istiqlal y del Ejército de Liberación empiezan a movilizar las poblaciones y a sensibilizarlas para hacer frente a los españoles:

“El día 4 del actual enero y en la mectaba de Tiugsa y a presencia de los componentes de ella, entre los cuales puede citarse a Si Aali Ahmed Aali, de Ait Ennos; Si Mohamed Embarek Taib, de Ait Ijlef y Si Mohamed Ahmed Mohamed “Sluso”; su jefe, Si Abslam Abslam Mohamed, natural del Rif, hizo las siguientes manifestaciones: “España está en guerra interior”, “Franco ganó la guerra en España porque tenía todo el ejército y así pudo aplastar a los paisanos”; “Hoy van ganando terreno los que los quieren y pronto lo echar”, “España está en su interior peor que Francia”. Se han hecho gestiones para expulsarlo del territorio por intentar romper las buenas relaciones que tenemos, los españoles con los musulmanes nativos”.

Efectivamente, en aquel entonces, los españoles optaron por el traslado de los refugiados a Villa Cisneros. Muchos refugiados que pasaron de las zonas bajo ocupación francesa a Ifni que se consideraba como centro de acogida de los refugiados.

- Meses más tarde, sobre todo durante marzo y abril, asistimos al incremento de ataques a Ifni; ataques llevados a cabo por un amigo de Allal El Fassi. Se trata del jefe Ben Hammu que algunos consideran también persona amañada por el príncipe heredero de aquel entonces Mulay el Hassan.

- “Las mactabas del Isticlal sufren el desprestigio consecuente a sus actividades de las semanas anteriores, relacionadas con la huelga y trabajos de protesta realizados en diferentes pistas del territorio. Esa ignorancia, que la Delegación Gubernativa ha dado como consigna a las oficinas de ella dependientes, ha situado a las mectabas en una postura incómoda, y por ello, con objeto al parecer de reanudar alguna relación con los órganos del Gobierno...

Otra prueba de que no dominan la masa, es la reacción de recurrir a efectuar un corte de pista en la carretera del Had de Bifurna, en su límite fronterizo con el territorio y Marruecos, y el corte de dos postes telefónicos; demostración indudable de que al faltarles el apoyo de la masa tienen que apelar a sabotajes clásicos de minorías.

Oportunadamente se ha salido al paso de estos hechos que han merecido la repulsa general.

Por no afectar a este territorio la reunión celebrada en Marruecos por el Ejército de Liberación y Organización Secreta, y a la que fueron convocados los chiujs del Sáhara Español, sólo muy de pasada se habla de los resultados de la misma, en la que al parecer han dado algunas consignas de actuación y prestado ayuda económica, tanto por parte del Sultán como por el mismo ejército de Liberación, a los chiujs del Sáhara y pobres de los diferentes poblados del mismo.

El conocido comerciante Boaida, avecindado en Ifni, ha hecho unas declaraciones en el nuevo semanario “Sáhara marroquí”, cuyo jefe es Allal El Fasi”.

- Con el inicio del verano asistimos a una serie de acciones y acontecimientos que van a agravar y empeorar la situación: en junio fue asesinado en Ifni un militar marroquí leal a España. España para hacer frente a Marruecos y contrarrestar todas las actividades de los “terroristas y de los comunistas” intenta colaborar y cooperar con Francia.

- Durante el mismo mes España actúa violentamente contra los habitantes de Ifni, y Marruecos invita a toda la población a movilizarse para defender este territorio.

- Consecuencia de ello, las autoridades españolas y francesas firmaron, en agosto de 1957, un acuerdo de cooperación militar para contrarrestar las agresiones marroquíes contra Ifni y para frenar las reivindicaciones del Partido del Istiqlal sobre lo que llamaba en aquel entonces Allal El Fassi “el Gran Marruecos”. Se agrava la situación ya que muchos marroquíes y miembros del E.L.N. fueron reprimidos. Marruecos protesta contra España, y a la vez reclama el territorio de Ifni. España muy consciente del conflicto entre el E.L.N. y el Gobierno marroquí, aconsejaba al Sultán mantener el orden en sus fronteras y no meterse o “inmiscuirse” en los asuntos de Ifni.

- En setiembre, el ministro español de aquel entonces Castiella mandó una nota a Marruecos proponiéndole amistad y cooperación y a la vez someter todo conflicto entre los dos al arbitraje del alto Tribunal De Justicia Internacional de la Haya sobre todo la cuestión de Ifni “ aunque los derechos de España sobre este territorio estén claros y aunque no exista base jurídica ni política para unir su suerte a la desaparición del Protectorado”. Esta declaración española llevó al Partido del Istiqlal a llamar manifestaciones en las que participaron miembros del E.L.N.

- En noviembre del 57 Mohamed V, con motivo del trigésimo aniversario de su llegada al trono, dijo: “...no cesaremos de consolidar nuestra independencia, de reafirmar nuestra soberanía y de trabajar para resolver los problemas en suspenso, y particularmente los de la presencia de tropas extranjeras sobre nuestro territorio nacional y la limitación de las fronteras...queremos que nuestro país recupere los territorios a los que tiene derecho por la geografía y la historia y el deseo del pueblo”. Después de este

discurso el Sultán se dirigió a Nueva York para negociar la afiliación de su país a la ONU. En este momento varios miembros del E.L.N marroquí decidieron atacar a Ifni, de este ataque dicen la prensa y los boletines: “...mientras el soberano marroquí se presentaba al otro lado del Atlántico como defensor del orden y campeón de la paz en el occidente norteafricano, poderosos elementos del Ejército de Liberación, refractorios a los llamamientos de integración en las Fuerzas Reales marroquíes, han realizado un ataque en regla contra los puestos españoles del enclave de Ifni...”.

- Marruecos en aquel entonces estaba negociando la devolución de Tarfaya y España que estaba dispuesta a ceder Tarfaya, a causa de los disturbios de Ifni, ha exigido a Marruecos y sobre todo a su rey controlar y domesticar a los miembros del E.L.N y a los rebeldes si quiere recuperar Tarfaya.

- Pero los miembros del E.L.N. atacaron varios puestos españoles de Ifni, esto lo afirma el mismo ministro Castiella cuando dice: “...1200 hombres del Ejército rebelde habían intentado dar un glope de mano contra el depósito de armas y municiones en la misma ciudad de Sidi Ifni, mientras de forma simultánea eran atacados los destacamentos españoles del interior del territorio, logrando aislarlos momentáneamente”

- A finales del 57 y a principios del 58 asistimos a grandes e intensas reacciones militares entre los españoles y el E.L.N. en Ifni y en otras zonas más y así Sidi Ifni fue cercada por los españoles. Consecuencia de ello asistimos también a la propuesta de reorganización y de modificación de la estructura administrativa y militar del Gobierno General del Africa Occidental Española. Como esta zona está cerca de las Islas Canarias se ha decidido que el “Capit General de Canarias” se encargue de dirigir las fuerzas del ejército.

**Archivo adjunto: documento original del Gobierno General  
de Africa Occidental Española  
Delegación Gubernativa del Territorio de Ifni.  
Boletín de Información Semanal correspondiente a los días 1 a 7 de abril de 1957**

DELEGACION GUBERNATIVA DEL TERRITORIO DE IFNI

SECRETO

BOLETIN DE INFORMACIÓN SEMANAL

Correspondiente a los días 22 a 29 de abril de 1957

DELEGACION GOBIERNATIVA DEL TERRITORIO DE ISRAEL  
"....."

SECRET

BOLETIN DE INFORMACION SEMANAL  
"....."

Correspondiente a los días 22 a 29 de abril de 1.957.-



## **DELEGACIÓN GUBERNATIVA DEL TERRITORIO DE IFNI**

### **BOLETIN DE INFORMACIÓN SEMANAL.**

Correspondiente a los días 22 a 28 de abril de 1957.

#### **A. AMBIENTE GENERAL**

Sigue siendo la nota más destacada la detención efectuada en semanas anteriores del anflus MAHAMUD ERGUIBI. Los nativos esperan una reacción de los órganos del Gobierno, y suponen que se detendrá al jefe del Isticlal, autor de secuestro MULEY BRAHIM.

El Caid AHMED, personaje anulado en principio por el Isticlal aumenta su prestigio al unirse a la mectaba, aún sin formar parte activa de la misma. Este para granjearse la simpatía del Ejército de Liberación y contar con el apoyo del mismo ha efectuado en esta semana una segunda entrega de cebada para ayuda a los mismos. En otros lugares del Territorio tuvo poco éxito la recaudación abierta para ayuda al Ejército de Liberación.

Se ha destacado en su propaganda antiespañola al dirigente del Isticlal, MOHAMMED AHMED MOHAMMED « Sluso ».

Los nativos de Ait el Joms en su deseo de llenar el vacío que las mectabas no pueden cubrir, han hecho gestiones para constituir un Tribunal de Costumbres (aaorf).

Los jefes del Ejército de liberación Al-lal y AALI; efectuaron una visita al Delegado Gubernativo de la que se dió cuenta en informe aparte.

La Delegación Gubernativa ha seguido manteniendo contactos con las autoridades nativas, para estos últimamente han sido reducidísimos ya que los últimos acontecimientos y propaganda, hizo que la gente ante el temor a las amenazas rehuya el contacto con las Autoridades españolas.

Radio Tánger en su emisión de las 20,30 del día 17 del actual, habló sobre la constucción « Medarsas » en el territorio de Ifni hechas por los marroquíes.

Y finalmente la nota de mayor novedad, ha sido la caravana de elementos del Territorio que se trasladaron a Rabat, para prestar adhesión al Sultán, al igual que el resto de las cabilas marroquíes, llevando además una comisión encargada de hacer gestiones acerca del mismo al objeto de lograr la incorporación a Marruecos. Esta caravana fué organiza da por los dirigentes del Isticlal, acudiendo la casi totalidad de las mectabas del Territorio, siende elemento destacadísimo en esta organización el dirigente EMBARC « al isbaio ». Fuera de los personajillos del Isticlal, no va gente de prestigio del Territorio, con excepción de Istubia.

## B. SITUACIÓN POLÍTICA

### a. ACTIVIDADES POLÍTICAS

En Telata, ha continuado la normalidad en cuanto al orden público se refiere. Durante la presente semana se ha observado una completa inactividad política por parte de la mectaba, cuyos componentes permanecen en sus casas frecuentando muy poco el zoco. Los nativos tienen el presentimiento de que MULEY BRAHIM será detenido por la policía y esperan acontecimientos. Creen a los del Isticlal con miedo, aumentando el prestigio del ex Caid AHMED, el cual después de ver perdidas sus esperanzas de conseguir un cargo en zona marroquí, puede ser que trate de aumentar sus actividades en la cabila.

Los obras de la medarsa continúan paradas y sin esperanzas de que se reanuden.

En términos generales se nota una tensión en el ambiente provocada por lo inseguro que resulta la situación política para los nativos.

En Tiliuin, el ambiente ha cambiado tendiendo a mejorar, si bien al parecer aparentemente. La detención de MULAYMUSA BAHIAIAHIA, se ha corrido la voz entre los nativos, que ha sido debida a no haber pagado las patatas de siembra que adquirió en Ifni. El día 22 el camión A.O.E. 79, con motivo de cederle al turismo matrícula 9540-27 con cinco pasajeros, paso y que cerró posteriormente, se vió obligado a virar hacia la cuneta, volcando. Al momento llegó el jefe de la ofocina procediendo a los oportunos interrogatorios, viéndose de forma clara el ambiente hostil hacia el conductor europeo. Se tomó nota y se permitió la marcha del turismo. Igualmente en los trabajos de poner el camión en pié, la chiquillería mostró una actitud desafiante.

En Tiugsá, se ha observado en la presente semana un ambiente mejor entre el personal nativo. El día 25 estuvieron en el zoco del Jemís de Ait Bubquer, SI MOHAMMED AHMED MOHAMMED « Sluso » y MULEI HANAFI TAHAMI MOHAMMED, de la mectaba de Sidi Ifni.

En la Comerca de Amel-lú, se viene acusando la actividad de personas de solvencia de la cabila para proceder a la designación de un Tribunal « AORF » - costumbres- que llene el vacio que las mectabas no son capaces de llenar.

Dicho Tribunal estaría compuesto por uno o dos representantes de cada fracción excepto Ait Isimur, que por ser mayor, contaría con tres o cuatro. Actuaría de presidente o supervisor MOHAMMED SAID HOSAIN, hijo del fallecido Amegar Said y se habla en principio de los siguientes vocales:

BRAHIM AALI BUHIA-ex anflus-	por Ait Isimur.
SED-DIC ABDEL-LAH SAID	" " "
LAHSEN BUHUS-mocalif -	" Smaara
HAMUAD BUBAQUER BUCHARRA	" Ait Iub

MOHAMMED MULUD - anflus- " Id Musacna

Apoya este movimiento el ex Caid SIDI ABDEL-LAH HOSAIN, y se entiende que éste sería el primer paso para perfilar la designación de Autoridades Gubernativas, a base de los nombres citados.

Se reciben informes, de que enterada la mectaba de estos propósitos llamó entre otros a BRAHIM AALI BUHIA, que sufrió prisión en Villa Cisneros, produciendose una escena violenta, diciendo los de la mectaba que tal conducta implicaba destrozar la labor hecha en pro de la independencia del Territorio y acusándole de colaboracionista y de haber recibido mucho dinero a su regreso de la cárcel, de manos del Gobierno, así como SAID y SI AHMED ZACARIAS Brahim replicaba que los de la mectaba, ni están capacitados para resolver los asuntos de la cabila ni nadie lo había dado poder para ello, debiendo limitarse sus actividades a las cuestiones propias de un partido político. Los de la mectaba lo amenazaron y se cree dieron cuenta a su organismo superior en Sidi Ifni.

Parece que esto ocurrió a puerta cerrada, hace algunas semanas y se cree que estiman no ha llegado el momento oportuno de llevar a la práctica el proyecto.

**b. ASISTENCIA A LAS OFICINAS.**

Visitas al Delegado Gubernativo

El día 27, lo vistaron los miembros del Ejército de Liberación AL-LAL y SI AALI, de cuya visita se informa por separado.

El día 29, la realizó al anflus HAMEIDUCH MOHAMMED BRAHIM, de Ait Ennos.

A las restantes Oficinas y para cuestiones de pasaportes internacionales, solicitud de trabajo y confección de Tarjetas de Identidad, han asistido un total de 101, de los cuales, 74 en el Distrito Norte; 4 en la Comarca de Tiliuin y 23 en la Comarca de Amel-lú.

**c. ACTITUD DE LOS ADMINISTRADOS FRENTE A OFICIALES Y FUERZAS DE POLÍTICA.**

« Nada que señalar ».

**d. ASISTENCIA A LAS ESCUELAS**

El profesor de árabe de la Escuela Rural de Tiugsá, recibió una carta de SI MOHAMMED EL RUDANI, en la que se le ordena dé vascaciones con motivo de la Pascua del Ramadan, de lo que se informa por separado.

En Telata no se han reanudado las clases por no haberse incorporado los maestros, disminuyendo la afluencia de alumnos y manifestando algunos padres que no volverían a mandarlos porque « no hacían nada ».

**e. ASISTENCIA A LOS DISPENSARIOS.**

« Nada que señalar ».

**f. JUSTICIA**

« Nada que señalar ».

**g. RUMORS Y CONENTARIOS.**

« Nada que senalar ».

**h. Caravana de las mectabas del Isticlal en viaje a Rabat.**

La única reunión habida para desplazarse a Rabat (Marruecos) a pasar las Pascua, lo ha sido en casa de Ben TAQUI, donde se acordó que los que fueran lo harían hasta Agadir particularmente y desde aquí ya subvencionados. A partir de las 5.30 horas del día 29 del actual, pasaron por el puesto de Tabelcuct, una caravana de coches, entre ellos el de la mectaba de esta palaza en el que viajaban SI ZACARIAS , MULEI HANAFAI, EMBARC « isbaio » y ex Chej BELAID y otro que al parecer se trata del jefe del Isticlal de Tiznit ; coche del MADANI, en el que viajaban dos hijos del Chej MOHAMMED EL IMAN ; 2 autocares de Ben Taqui, el de Buxmaa y el ligero de Liasid, del del « Bar Melilla » ; por el Puesto de Id Aiss, salieron 5 en otro ligero. Por el zoco del Sebt de Ait Iazza hacia Marruecos, salieron 20 personas, entre las que iban SI HOSAIN Ojerib ; SI ABSELAM Y uno más de la mectaba de Ait Iazza.

El total de los individues salidos ha sido el de 179 personas. De ello se informa en escrito aparte.

Llegada al Territorio, después de la Pascua, de nativos del mismo residentes en Marruecos.

Informes sin confirmar señalan que después de la fiesta de Ait el Seguer llegaron a esta Plza, procedentes de Casablanca, los diez baamaranis encargados de llevar a cabo las trabajos de medarsas. Entre estos individues vendrán los cinco que estuvieron en esta Ciudad a raíz de la última huelga que suscitó el Isticlal, cuyos individuos visitaron al Iltmo. Sr. Secretario General.

Otro informe, sin confirmar, señala que llegaron al Territorio, prcedentes de Marruecos, mucho personal, naturales del mismo y residentes el el vecino Imperio, entre los cuales vandrán algunos notables, con el fin de celebrar fiestas y hacer política a favor del Isticlal.

**Nativos de Ait Ba Amaran que marchan a Francia.**

Informes dignos de crédito, dan cuenta que los nativos de Ait Ba Amaran que marchan a la metrópoli francesa, las autoridades de dicha Nación, les ponen impedimento para que encuentren trabajo, haciendoles saber que solamente pueden hacerlo los de la Soberanía de Marruecos, ya que los del Territorio de Ifni no entran a formar parte del Imperio Marroquí. Por ello, muchos nativos tuvieron que escribir a sus parientes para que se les enviase pruebas testificales, efectuadas en Marruecos en árabe y su traducción al francés, en las que se hacía constar eran naturales de Marruecos, ya que sin dicho requisito no pueden conseguir trabajo.

### **Zoco de Sebt de la cabila de Ait Iazza.**

Informes dignos de crédito, señalan que en el zoco del Sebt de Ait Iazza del día 27 del actual, cuando los carniceros tenían preparada para la venta las reses sacrificadas, se presentaron los de la mectaba y ordenaron tirar algunas de dichas reses, diciendo se encontraban malas. El total de las que tiraron fueron 7 cabras y que el carnicero EMBARC AISA MUSA DE Ojerib, Ait Isimur, Ait el Joms, que había sacrificado en dicho zoco, se negó a tirar dos cabras de las sacrificadas por él, alegando que como los de la mectaba no eran médicos, no les hacía ningún caso.

### **Zoco del Jemís de Ait Bubquer, Tiugsá.**

Informes dignos de crédito, dan cuenta que el día 23 del actual ABDELLAH MOHAMMED HASAINA, de Ait Ijelf, carnicero que sacrifica reses en el matadero del zoco del Jemis de Ait Bubquer, tuvo una discusión con SI ABSELAM ABSELAM MOHAMMED, ya que éste último quería obligarle a limpiar el matadero, a lo que el primero no le hizo el menor caso contestándole que el matadero lo había construido el Gobierno de España y que de ello estaba agradecido. Parece ser que el que SI ABSELAM quiere se limpie el matadero, es porque el personal que llegara a Tiugsá al ver las condiciones en que se encuentra, comenta no existe gobierno entre ellos y les consideran como jabalíes. Que el día 24, SI ABSELAM contrató un nativo para limpiar el matadero y que obligaría a los carniceros a pagarle su trabajo.

Pregón publicado en el zoco de Jemis de Ait Bubquer.

Informes dignos de crédito, señalan que en el zoco del Jemis de Ait Bubquer del día 18 del actual, se dió un pregón por SI MOHAMMED AHMED MOHAMMED « Sluso », en los siguientes términos.

« Habló que el Malic había dejado para España el Territorio de Ifni y del Sahara, que era de Marruecos y que España sólo disponía de una factoría. Que no sabía lo que había pasado en el Distrito, que al llegar lo encontró completamente cambiado, que el personal no era el mismo de hace unos meses, pero que el Isticlal seguirá siempre. Que no puede ser que algunos se dediquen a perjudicar su labor. Que en Tagayist había uno que se dedicaba a hacer política a favor de Francia y que al ser descubierto lo llevaron al zoco y allí con gasolina lo quemaron y su cuerpo quedó igual que el polvo.- Ese es lo que hay que hacer aquí.- Gracias a Dios que después de la Pascua vendrán los del Ejército de Liberación de Marruecos, de los cuales tenemos cartas y verán como se llevarán por docenas a esos que se dedican a perjudicarnos y que sabemos quienes son. ¿Qué pasa aquí ? Este no puede ser. Yo le he llamado la atención a varios y que no crean estos que el tiempo pasado volverá y esos se puedan ir despidiendo. Sé que aquí hay muchos que se quejan porque no les damos trabajo y que no tienen que comer. Para eso llevamos un cinto que hay que seguir apretando y ya llegará el tiempo que tendrán trabajo y comidas. No ven que el Gobierno de España está poniendo aparatos de radio y Cines. Eso mismo haremos nosotros en todos los poblados en los cuales no faltará de nada, ya que lo que hace el Gobierno de España, es unicamente política. Son ustedes unos animales y tontos. ¿Hay algún cristiano que venga a ayudarnos a nosotros ?

¿Decirme uno ?.- Levantar las manos para saber cuales son los que pagan las cinco pesetas estipuladas por el Isticlal y veré que son pocos y sin embargo antes no se quejaban cuando tenían que pagar por las Tarjetas de Identidad, por la Contribución Rústica y por otras cosas. Ya sé que el personal de aquí es muy duro. Como ejemplo puedo citarles lo del chófer LAHSEN de Sidi Ifni que fué a Telata de Ajsas (Marruecos) y un soldado del ejército de Liberación con su familia tuvieron necesidad de viajar en su automóvil y cuando se encontraban en el interior del mismo, cortó los tiques y le interesó el importe del viaje que tenía que hacer. El soldado le contestó que era una orden del Malie de que ellos y sus familiares podían viajar, gratuitamente en todos los vehículos, pero que LAHSEN le dijo que él no sabía nada de esas cosas, que él, cuando tenía necesidad de algo se lo cobraban y por lo tanto si quería viajar en su coche, que le abonase el viaje, y le bajó del mismo. Ece LAHSEN no es musulman, no es hebreo ni cristiano. También está anotado. No ven ustedes que antes cuando había necesidad de salir Territorio tenían que ir a las Oficinas para solicitar un pase y además durante el trayecto del mismo tenían que pasar por varias Oficinas.- Hoy no hay necesidad de esas cosas, únicamente es bastante con ponerse la chilaba y verán que no hay ninguna clase de impedimentos».

Durante el pregón, fué acompañado por SI ABSELAM MOHAMMED, Jefe de la mectaba de Tiugsa.

Nuevo informe sobre el pregón anterior, digno de crédito, señala que empezó el pregón diciendo lo siguiente :

« Abajo los forasteros, palabras que repitió tres veces. Tenéis que saber ustedes que había un tal BIHI U ABDI, Gobernador de Tafilalt, que prestaba su ayuda a los forasteros y tenía mucho armamento, fué detenido por el Sultán, al cual se le dió muerte por traidor. Aquí hay muchos BIHI U ABDI, no es uno sólo, sino varios, a los cuales les pasará lo mismo. Ya nosotros tenemos algunos fichados que son ayudantes de los forasteros aquí y contrarios a nuestros ideales, por lo que estamos detrás de ellos, así como de los trabajadores que han trabajado en las pistas. Yo sé que ustedes tienen miedo al León que cuando da un voz todos se acobardan. Ese León que tenemos aquí ya está en el almirez, nadie puede tener miedo a ese León. Dijo también que iban a colocar en las puertas de entrada al zoco, una mesa con papel para que todos los que sepan firmar lo hagan y el que no sepa, tiene que depositar 2,50 pesetas ».

**Mulei Hosain Ahmed Hosain, retirado.**

Informes dignos de crédito, señalan que el soldado retirado del grupo de Tiradores de Ifni n° 415 MULEI HOSAIN AHMED HOSAIN, está prestando servicios en Eglmim (Marruecos) en el Ejército de Liberación, el cual mensualmente viene al Territorio para cobrar su retiro y que al venir, lo hace con ropa muy deteriorada para no caer en sospechas.

Entrega de cebada en Iabuia, al Ejército de Liberación.

Como continuación a la nota publicada en el anterior boletín, en este mismo apartado y mismo epigrafe, en la mañana del día 26 del actual, fué cargado de ceabada, procedente de la Mezquita, el camión I-124, lo que fué presenciado por el ex Caid AHMED y ex Chej BELAID, los cuales en unión de ABEID HOSAIN EMBOIRICAT, miembro de la mectaba de Telata, marcharon a Eglimim para hacer entrega de ella al Ejército de Liberación.

#### **Actos de sabotaje.**

En la madrugada del 26- al 27 del actual y entre las 12 y 12.30 de la noche, fué cortada la línea telefónica Telata Tiliuin, el cable de tres postes a la izquierda del cruce de ésta con la pista en dirección hacia Tiliuin y el de dos a la derecha. El cable presentaba corte hecho con alicates y los postes mostraron huellas recientes del empleo de trepadores. Uno de ellos con señales de haber sido golpeado con un cuchillo grande y otros dos abatidos por su base. No faltaba cable, encontrándose todo tendido en tierra con algunos cortes hechos a golpes de piedra.

#### **Recorrido de frontera por patrulla de caballería.**

El día 11 del actual, se efectuó un recorrido de frontera por patrulla de caballería con el itinerario de Amel-lú, Fun Tictan, Tangailast, Tanguenza, Amel-lú, informando el jefe de la patrulla que los nativos hallados al paso saludaban cortesmente. Que en el poblado fronterizo de Tangailast, fueron saludados por SEDIC ABDEL-LAH SAID, destacado nacionalista, quien los invitó a descansar en su casa a lo que se negaron. Instantes después salía corriendo un nativo en dirección al Puesto de Anya (Marruecos) para dar sin duda, cuenta de la presencia de la patrulla.

Nuevo informe señala que desde el poblado fronterizo marroquí de Bu Me-haut (62.500-254.500) marchó un enlace a caballo al puesto de Anya, denunciando el paso de la patrulla, en cuya ocasión salió una patrulla de 3 hombres del Ejército de Liberación, la que informada del camino seguido por muestra patrulla regresó a Anya.

#### **Solicitudes del ex Caid Ahmed y ex Anflus Fual de Isbuia.**

Noticias dignas de crédito, señalan que el ex Caid AHMED y ex Anflus FUAL, de Isbuia, han solicitado cargos al Caid ABDERRAHMAN de Eglimim y que éste les contestó que nó, pues habían colaborado con el Sultán Muley Aarafa, y que se conformasen con permanecer tranquilos en sus casas.

#### **Bandera de Marruecos en el zocoe del Jemis.**

Informes dignos de crédito, señalan que en día 25 del actual en la mectaba de Tiugsa acordaron interesar para los actos de izar y arriar la bandera que el Isticlal tiene colocada en el zocoe del Jemis de Tiugsa, que asistan los alumnos de la medarsa de Sidi Haseina y Mezquita de Tiut y después de la pascua del Ramadan de las mezquitas cercanas a Tiugsa. Este acuerdo ha sido debido por haber dejado de acudir los niños del poblado de Tiugsa, alumnos de la Escuela Rural, por intervención del jefe del Distrito Norte.

Nuevo informe, digno de crédito, señala que SI MOHAMMED BRAHIM HOSAIN, actual profesor de árabe de la escuela Rural de Tiugsa, tenía ordenado a los

niños musulmanes que asisten a las clases que formaran para los actos de izar y arriar la bandera de Marruecos siendo los mayores los encargados de que acudieran todos. Si alguno no lo hacía le daban nota por escrito y los castigaba en la Escuela, siendo varios los castigados por dicho motivo.

**Reunión de la mectaba de Tiugsa.**

Informe digno de crédito, señala que los componentes de la mectaba de Tiugsa, se reunieron el día 25 del actual, entre los que se encontraban SI MOHAMMED AHMED MOHAMMED « Sluso » y MULEI HANAFI TAHAMI MOHAMMED, para acordar el cobro de impuestos en el zoco del Jemis de Ait Bubquer y otros zocos del Distrito, así como la contribución Territorial Rústica, para lo cual debían solicitar autorización del Gobierno de España. Se lamentaban que dichos impuestos se cobran en todos los zocos de Marruecos y que aquí, no pueden hacerlo sin estar autorizados.

**Anflus Mahamud Erguibi Abdel-lah.**

Informes dignos de crédito, señalan que la mujer del anflus de Agurro, Isbuia, MAHAMUD ERGUIBI ABDEL-LAH, ha ido a Buizacaren a visitarle, por ser este el lugar en que se encuentra detenido. Habló con el Caid Abderrahaman, el cual después de la visita le regaló un saco de harina, cuatro pilones de azúcar y kilo de té. Puso a su disposición un coche para que la trasladase junto con sus hijas a Eglimim, una vez visto al detenido.

Fue informada por el propio Caid de que su marido sería puesto en libertad el próximo domingo 5 de Mayo tan pronto se recibiera orden de Rabat.

El anflus dijo a su mujer, que no le había detenido el Ejército de Liberación, sino los siguientes individuos:

ABEID HOSAIN EMBOIRICAT

MULEY BRAHIM EMBARC BRAHIM

FEDIL FUAL MUILID

MOHAMMED BAHIA

Los tres primeros de la mectaba de Telata de Isbuia.

**Prestamos a los que desean marchar a Francia.**

Informes sin confirmar, señalan que muchos nativos de los que han marchado a Francia, en busca de trabajo, lo han hecho con dinero prestado con un interés, semestral, del 100% cuyo préstamo se ha formalizado por escrito ante adules – notarios-.

El día 19 del actual, en la Oficina de la Comarca de Amel-lú, dos nativos solicitaron un préstamo de 2.500 pesetas de la Caja Territorial de crédito, el cual le fue denegado por no ajustarse a los fines de la referida caja.



### **Ahmed Ismail Hosain**

El día 18 del actual, se presento en la Oficina del Distrito Norte, AHMED ISMAIL HOSAIN, de Iyauan Borondan, Ait Ijelf, soldado del Ejército francés, de la Compañía Administradora Regional número 113, destacada en Mequinez, para solicitar un certificado de nacimiento de una hija suya llamada Fatma. El referido viene con dos meses de permiso y ha solicitado le fuese renovada una Tarjeta de Identidad del Territorio que le fué expedida en 22 de abril de 1.952.

### **Trabajadores**

Informes digno de crédito señalan que en el día 25 del actual, los de la mectaba de Tiugsa, entre ellos SI ABSELAM ABSELAM MOHAMMED, comentaban con los trabajadores contratados por la Oficina del Distrito Norte, que el Gobierno les había engañado y que en lo sucesivo no tendrían trabajo del Gobierno ni de ellos.

### **Recaudación a favor del ejército de Liberación.**

Informes dignos de crédito señalan que el día 26 del actual, una comisión de diez individuos, entre los que figuraban EMBARC ABDEL-LAH MOHAMMED, de El Mers, Ait Ennos, hermano del ex Amegar Si Belaid; AOMAR AALI MESAUD, de Id Buchenni, Ait Ennos y MOHAMMED HASSAN MOHAMMED de Telat Imacaren, Ait Ijelf, tienen el cargo de Musiyiren en sus poblados – procedieron a efectuar una recaudación a favor del Ejército de Liberación.

Parte de los requeridos hicieron donativos que oscilan entre 10 y 75 pesetas ; otros se disculparon con uno u otro pretexto.

### **Cobro Mezquitas.**

Informes dignos de crédito, señalan que al terminar los rezos el día 26 en la mezquita Grande de esta Plaza, un componente de la comisión de las Mezquitas, hizo saber que se iba a empezar al cobro de las dos pesetas por casa o local para atender a los gastos de las mezquitas, como ya con anterioridad se venía haciendo. Señaló que existían algunos comerciantes ricos que se oponían a ello, pero suponía que rectificarían su error y seguirían pagando, ya que caso contrario lo harían obligatoriamente, ya que se trata de una obra de beneficencia para las mezquitas.

Los pagos están señalados desde el mes de enero del año en curso hasta el mes actual inclusives. Que cuando transcurran otros cuatro meses lo cobrarían todo junto, diviendo en tres pagos, lo correspondiente a todo el año.

Posteriores informes señalan que el 26 por la tarde se inició el cobro, justificando dichos pagos con recibos en los que consta « fondo de las mezquitas ».

### **Construcción Medarsas Isticlal en este Territorio.**

En la emisión en lengua árabe de las 20.30 horas del día 17 del actual, radio Tánger, difundió la noticia de que en Sidi Ifni, Ait Baamaran, se iban a llevar a efecto las edificaciones de varias medarsas; una en la Ciudad y las restantes en Isbuia, Ait Aali, Ait el Joms, Tenin de Amel-lú o Ait Iazza. Que las obras comenzarian en breve y estarian terminadas para 1958 a sus finales, para ello fueron designados diez nativos

baamaranis, entre los que pueden citarse SI MOHAMMED HARUACH, de Ait Ennos; SI MOHAMMED HASAN MEHAND, de Ait Ennos; SI MOHAMMED BRAHIM, de Ait Ijelf; MULEY MOH. De Id Usugun. Ait el Joms, comerciante en Casablanca (Marruecos) muy adinerado, MOHAMMED EMBARC de Ait Ijelf y MOHAMMED LAHSEN de Argub, también individuo de mucho dinero.

**Autoridades de Marruecos.**

Informes dignos de crédito, señalan que el Caid que estaba en Telata de Ajsas (Marruecos) y su ayudante, han sido relevados y destinados a Ifran.

Que el nuevo Caid de Telata de Ajsas, llamó a todas las Autoridades auxiliares de la cabila y les dijo que ya no había política y que tenían que trabajar bien con él.

**Alistamiento de obreros en Buizacaren.**

Informes dignos de crédito, dan cuenta que en Buizacaren (Marruecos) se está procediendo al alistamiento de obreros, sin que se haya determinado cuando ni donde serán empleados. En el mismo, se anota a los familiares que cada obrero tiene a su cargo.

Que algunos nativos de este Territorio han solicitado inscribirse, no siendo admitidos, por su condición de no subditos marroquíes. La razón que al parecer aducen los encargados de la inscripción, es tener la posibilidad de ganarse un jornal digno en los trabajos patrocinados por el Gobierno Español en el Territorio de Ifni.

**Jeep de guerra.**

Informes, sin confirmar, señalan que el pasado día 20, sobre las 13.00 horas, descendían desde Agadir (Marruecos) al Sur, como unos 200 jeep de guerra color verde.

**f- Nada que señalar**

**c- ESTADO Y DISCIPLINA DE LAS FUERZAS INDIGENAS.**

**Nada que señalar.**

**D- PAGO DE IMPUESTOS NO SUSPENDIDOS.**

**Nada que señalar.**

**E- ACTIVIDADES EN LOS PUESTOS FRONTERIZOS.**

**Nada que señalar.**

**T- ACTIVIDADES DEL EJERCITO DE LIBERACIÓN.**

Informes confirmados, señalan que la pasada semana, salió un nuevo contingente de la Zona Norte.

Permiso a dados a personal de este Territorial del E. de L.

Miembros de Ejército de Liberación, oriundos de este Territorio se encuentran en el mismo en uso de permiso, los cuales en su mayor parte están localizados.

- Informes dignos de crédito, señalan que SI MOHAMMED AHMED MOHAMMED faquir de la mezquita de Sidi Mesaud de Ait Ijelf, conocido por « Utagant » ha manifestado al interprete de la Oficina del Distrito Norte, que su hijo AHMED, que estenta la categoría de Caid dentro del Ejército de Liberación, comentó con él que todas las fuerzas del ejército de Liberación iban a ser retiradas del Sahara y Mauritania, trasladandolas a los puestos fronterizos de este Territorio, entre ellos Anya, Buizacaren, Tiznit y Telata de Ajsas. Que dicho traslado es debido a una orden del Sultán de Marruecos por un acuerdo de éste con el Sultán del Sudan, llamado MAHAYUB y que cree que pasaran a formar parte del ejército Real.

Que al preguntarle él a su hijo que opinión tenía sobre el Territorio le contestó que aquí, aun cuando se retiraran del Sahara y Mauritania no pueden dejar a ningún extranjero – se refiere a los españoles- por considerar este Territorio como parte integrante de Marruecos. Que tenían fichados y apuntados a todos los colaboradores y funcionarios nativos del Gobierno para castigarlos. Que tuviera paciencia que cuando llegará la hora serán castigados al igual que en Marruecos. Que ellos tienen por consigna la muerte por defender Marruecos.

- Según informes recibidos, no confirmados, el personal de este Ejército destacado en Abeino ha sido retirado y trasladado a Anya.

- Noticias dignas de crédito, señalan que el día 22 llegó a Buyeraif, DRIS BUQUER, en un jeep con cinco soldados más. Permanecieron en casa del « Shaus » jefe del puesto por espacio de una hora. Acto seguido siguió viaje a Tacomba, unos 20 kilometros al sur del Fun Asaca.

El Puesto de Buyeraif actualmente está guarnecido por 35 mohaznis del Ejército Real.

#### **G- CONTRABANDO DE ARMAS.**

Nada que señalar.

#### **H- ACTIVIDADES DE LAS FUERZAS FRANCESAS.**

Nada que señalar.

#### **Prensa marroquí**

De un artículo publicado en el diario « EL AALAM » de 21 de abril pasado, se entresacan los siguientes párrafos :

« Al-lal el Fasi dice :.....Si bien es verdad que aquí hay ciertos medios políticos extranjeros que han ideado esos pactos y por medio de la propaganda tratan de hacerlos conocer, son, a mi juicio, un intento de crear la guerra de partidos, y constituyen juicios prefabricados que no pueden tener arraigo en Marruecos. Egipto debe estar tranquilo y confiar en que ningún líder nacionalista, ni colaborador de las autoridades venderán su país por ningún precio ».-Al-lal el Fasi, siguió diciendo : « El país que entra en un pacto o deja de entrar en él por su voluntad, es un país libre consciente de su derecho

fundamental, que es la libertad.- Nuestro objetivo primordial en estos momentos es completar nuestra independencia y basar esta independencia sobre bases sólidas, antes de pensar en pactos ni alianzas. En lo que pensamos en estos momentos es en un pacto cultural con Egipto y un pacto de buena armonía con el Irak..... » Si Al-lal el Fasi, añadió: « Existe actualmente un nuevo colonialismo solapado y un movimiento profundo contra el que debemos luchar y hacer frente de un modo simultáneo: el movimiento del desierto Árabe. El colonialismo occidental, después del fracaso de los métodos tradicionales y de haberse visto obligado a reconocer la independencia de varios países árabes y africanos, desea abrir nuevos campos de acción y manistra a los países árabes desde al Oceano Atlántico hasta el Golfo Pérsico, por medio de la colonización de los desiertos.-Francia desea ahora unificar los desiertos occidentales de Fezen, Tunez, Argelia y Marruecos en lo que llamará « la Unión de los Desiertos » y explotar sus riquezas en petróleo, hierro y Uranio en colaboración con los países europeos y América. El General De Gaulle, visitó hace poco estas regiones y anunció que el nuevo imperio francés sería el Sahara.- Inglaterra por su parte, quiere unir sus protectorados del desierto árabe al grupo de países que constituyen la Commonwealth, por las mismas razones que Francia.- Después se pondrían de acuerdo Francia e Inglaterra bajo los auspicios de América y con participación de los demás países colonialistas europeos. Esto sin duda se puede considerar como un nuevo colonialismo colectivo, al que nosotros también debemos hacer frente unidos... y si sabemos que Europa y América tienen la soberanía del mar y conocemos que el gran fin de esta política es encerrar a los árabes entre dos bloques colonialistas que son Europa por el Norte y la « Unión de los Desiertos » por el sur, hemos de saber que nuestra liberación será incompleta mientras que no se produzca la liberación de los desiertos árabes. Cada uno de los países árabes debe conseguir la liberación de sus provincias del Desierto y completar su independencia.- Los hombres del Sahara occidental, han anunciado su determinación de liberar la parte de desierto que les corresponde, y han hecho saborear la hiel a los franceses en estos días. Sin embargo yo creo que esta etapa de la lucha debe ser unificada con los esfuerzos de los pueblos árabes y sus Gobiernos respectivos. El proyecto del « Yuru Africano » es el capítulo norte de estos planes y cuando Francia termine \_como sueña\_ la organización de la « unión de los Desiertos » marchará hacia el Norte para que vuelva a ser su soberanía sobre el Africa como fue en otro tiempo aunque con distinto aspecto. Creo que los ejércitos franceses no saldrán de Túnez ni de Marruecos mientras que Francia no consigue ver hechos realidad estos sueños. Terminó su charla Al-lal el Fasi, diciendo: Estamos unidos a Egipto con el corazón y con el alma y confiamos que el éxito de este país para arrojar al colonialismo, es el éxito de todos los países árabes. Egipto ha hecho frente a la lucha y no cesará de luchar en defensa de un país árabe querido por todos que es Palestina ».